

«Чему нас учат сказки?»

(на основе сказок Шарля Перро)

Внеклассное мероприятие
по французскому языку
Группы 6–7-х классов,
изучающие французский язык

Елена
Тарасова,
учительница 1264-й
московской школы

Цель	развитие детского творчества, знакомство с культурой и литературой Франции
Задачи	<ul style="list-style-type: none"> • <i>воспитательные</i>: воспитание нравственности, навыков культурного общения, работы в коллективе, воспитание чувства ответственности за порученное дело и за младших (семиклассники показывают шестиклассникам); • <i>развивающие</i>: творческое развитие ребёнка, его эстетических чувств, изучение истории костюма, литературы, истории Франции, сохранение и приумножение культурно-исторических связей между Францией и Россией. • <i>образовательные</i>: продолжать формировать навыки произношения и мелодики, ведение лексических единиц и речевых оборотов, продолжать обучать чтению текста с полным пониманием его содержания, развитие монологической и диалогической речи.
Оснащение	магнитофон, экран, проектор, ПК, аудиокассеты и CD.

Вступительное слово учителя

Il etait une fois, в некотором царстве, в некотором государстве жили-были...

Так начинается сказка. Какое волшебное слово! Каждый, кому в детстве читали мамы или бабушки, представляет себе сказочную страну, в которой живёт прекрасная принцесса, борется со злым драконом отважный принц, красивые, но злые волшебницы строят козни, тыква превращается в карету, крыса — в кучера с пышными усами, а маленькая девочка, не боясь волка, отправляется к бабушке с гостинцами. Почему мы так любим сказки? А могут ли сказки чему-нибудь нас научить? Давайте посмотрим спектакль, который подготовили для нас ученики 7-го класса. А потом обсудим и поищем вместе ответ.

CENDRILLON (ЗОЛУШКА)

Действующие лица:

*Золушка
Принц
Автор
Мачеха
Сёстры
Фея*

За пультом

Автор:

Il etait une fois
Une fille dans le bois.
Elle est si modeste,
Belle a la folie,
Que tout le monde
l'adore,
Que tout le monde l'envie.
Sa maman est morte
Et le pere un jour
Invite la aratre.
Elle lui dit....

Мачеха: Bonjour!
Que cette fille est maigre!
Elle n'est pas polie!
Voila mes filles!

Elles sont tres jolies!
Сёстры: Je m'appelle Janine!
Je m'appelle Arlette!

Мачеха: Que vous etes char-
mantes!
Que vous etes coquettes!
Maintenant, ma chere,
Tu travailles pour nous!
Fais du feu et lave
Le plancher a genoux!

Автор: Pauvre fille pleure
Pres de la cheminee,
Et les cendres tombent
Sur son petit bonet.

Сестры: Cendrillon, arrive!
Nous allons au bal!
Le prince nous invite
Au palais royal!

Золушка:
Ah, vraiment, Madame?
J'aime tellement danser!

Мачеха: Tais-toi! Tu reste!
Et encore... Tu sais?
Coiffe mes belles filles,
Lave la vaisselle,
Puis arrose les fleurs,
Et achete du sel!

Автор: La maratre, les soeurs
Partent pour le bal.
Cendrillon est seule.
Elle se sent tres mal.

Фея: Mais pourquoi tu pleures?
Tu es si palie!

Золушка: Ah, c'est vous, mar-
raïne!

Фея: Bonsoir, Cherie!

Золушка: La maratre, les soeurs
Dansent au palais,
Et moi... travaille!
Aide-moi, s'il te plait!

Фея: Calme-toi, ma fille!
La baguette magique
Fait pour toi une robe.

Золушка: Elle est magnifique!

Фея: Et voila sur l'herbe.

Brillent les souliers.
 Золушка: C'est du pur cristal!
 Et juste pour mes pieds!
 Фея: Amuse-toi et chante!
 N'oublie pas que puis
 Tu quittes vite le bal!
 Rentre avant minuit!
 Золушка: Oh, merci, marraine!
 Ma foi, je reviens!
 Автор: La voila au bal
 Chante et danse bien.
 Сестры: Qui est cette jeune fille?
 Quoi?
 Personne ne sait?
 Принц: Oh, Mademoiselle.
 Voulez-vous valser?
 Автор: Et le Prince, bien-sur,
 Tombe amoureux.
 Cendrillon rencontre
 Son regard heureux.
 Elle oublie les soeurs,
 La maratre, l'ennui...
 La pendule sonne.
 Tout a coup minuit!
 Золушка: Quelle horreur!
 Que faire?
 Ou est la sortie?
 Автор: Elle gravit les marches.
 Принц: Oh! Elle est partie!
 Автор: Et le prince parcourt!

L'escalier tres vite,
 Quitte les hotes, le bal,
 Court a sa poursuite.
 Принц: Quelque chose brille
 Non loin du palais!
 La belle Dame laisse,
 Son petit soulier.
 Ma princesse! Mon Coeur!
 Je te cherche partout!
 Ton soulier me reste!
 C'est mon seul a tout!
 Автор: Le prince rend visites,
 A toutes les familles,
 Montre le soulier
 Qui appartient a la jeune fille.
 Frappe a la porte,
 Entre a la maison.
 Dans la chambre pleure
 Pauvre Cendrillon.
 Cendrillon se leve,
 De son tablier
 Tombe aux pieds du Prince
 Le second soulier.
 Золушка: Oh, c'est vous, mon
 Prince!
 Принц: C'est toi, mon amour!
 Золушка и Принц:
 Nous voila ensemble, heureux
 et pour toujours!

Елена Тарасова
 «Чему нас учат сказки?»

Викторина

Vous avez regarder le spectacle-
 conte.

Quel est ce conte ?
 II. Qui est l'auteur?

III. Oui, maintenant ecouter la
 biographie de cet ecrivain.

Вы посмотрели сказку-спек-
 такль.

Какая это сказка?
 Кто автор? (на экране портрет
 III. Перро)

Теперь послушайте биогра-
 фию этого знаменитого ска-
 зочника.

Charles Perrault
 (1628–1703)

Charles Perrault, ecrivain et conteur francais celebre du XVII
 secle est ne le 12 janvier 1628. Il etait le plus jeune des 7 enfants
 d'un avocat parisien. En 1628, Charles est entre au college. Il a tou-
 jours ete le meilleur eleve de sa classe. Il aimait lire et lisait beau-
 coup. Il etait encore eleve au college quand il a compose avec ses

deux freres son premier livre. En 1651 Charles a termine ses etudes a l'Universite d'Orleans. Il est devenu avocat comme son pere. En 1672, il s'est marie. Sa femme etait plus jeune que lui, mais elle est morte tot. Il ont eu 4 enfants.

Charles Perrault avait pres de 70 ans quand il a publie un recueil d'"Histoires et contes du temps passe ou contes de ma mere l'Oye." (1697) Dans ce recueil il y avait plusieurs contes: "Le Petit Chaperon Rouge", "La Barbe bleue", "Le Maitre Chat ou Le Chat botte", "Les Fees", "Cendrillon ou le Pantoufle de verre", "Le Petit Poucet".

Repondez au questions:

- | | |
|--|--|
| 1) Qui est Charles Perrault? | Кто был Шарль Перро? |
| 2) Ou et quand est-il ne? | Где и когда он родился? |
| 3) Combien d'enfants y avait-il dans sa famille? | Сколько детей было в семье? |
| 4) Qui etait son pere? | Кто был его отец? |
| 5) En quelle annee il est entre au college? | В каком году он поступил в колледж? |
| Quel eleve etait-il? | Как он учился? |
| 6) Quand il ecrit son premier livre? | Когда он написал свою первую книгу? |
| 7) Quelle est sa profession? | Кто он был по профессии? |
| 8) A quel age il a publie son recueil de contes? | В каком году он опубликовал свой первый сборник? |
| 9) Quels sont ces contes? | Какие это были сказки? |

V. Repondez ou habitent –ils?

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Hans Christian Andersen | Ответьте, где жили эти писатели? |
| 2. Djanni Rodari | a. Italie |
| 3. Freres Grimm | b. Allemagne |
| 4. Alexandre Pouchkine | c. Russie |
| 5. Charles Perrault | d. France |
| | Dannemark |

VI. Vous connaissez bien les heros des contes?

Вы хорошо знаете героев этих сказок.

Regardez et devinez!

Угадайте!

VII. Aidez les Personnages a retrouver leurs objets:

Помогите героям найти их предметы!

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. La Barbe bleue | a. Les souliers en cristal |
| 2. La Fee | b. les bottes |
| 3. Le Chaperon Rouge | c. Les cailloux |
| 4. Cendrillon | d. le chapeau rouge |
| 5. Le Petit Poucet | e. la cle magique |
| 6. Le Chat Botte | f. une baguette d'or magique |

Choisissez les adjectives qui caracterisent les personnages des contes!

Выберите прилагательные, характеризующие сказочных героев!

**Cendrillon, La Fee, La Sorciere, Le Prince, La Barbe bleue, Le
Chaperon Rouge**
(douce, belle, jolie, sympa, naif, brave, courageux, jeune, vieux, vieille,
mechant, ruse, candide, bienveillant,
Astucieux, habile, cruel)

Aimez vous les contes et
pourquoi?
Qu'est-ce que c'est le conte?

Любите ли вы сказки?
А что такое сказка? А лично
для вас?

Рефлексия

**Est-ce que le conte peut vous
enseigner?**

«Сказка — ложь, да в ней на-
мёк, добрым молодцам урок».

Может ли сказка научить? Чему она вас научила?

LA BONTE et LA BEAUTE.

**Доброта и красота — что важ-
нее?**

**Qu'est-ce qui est plus
grave? plus necessaire?**

Без чего не обойтись?

**Чему бы вы хотели научиться у сказочных героев?
Дети, когда вы будете взрослыми, вы будете читать сказки?
Пройдёт время, и мы снова встретимся и поговорим о любви, о
добре и зле, о сказках.**

Елена Тарасова
«Чему нас учат сказки?»